|  |  |
| --- | --- |
| a little while a go | all/every |
| [to be] Able to | almost |
| accident -be in | to examine  or look at |
| advise-keep out of trouble | ask |
| after | * to ask around * to ask multiple people |
| gwalga | si gyuu’n |
| mooja | da’akhlxw |
| laagalt (s.)  laxlaagalt (pl.) | sgeksxw |
| gidax | ax’umk |
| gigidax | galan |
| bad | big |
| ball out / chew out | to be big |
| expensive | blow |
| behind/in back of | bright |
| bend | broken |
| wii | hat’akxw |
| t’is (s.)  dis’tis (pl.) | xhli haks |
| swan | getxw (s.)  gagetxw (pl.) |
| gyop’ax | Kalaan |
| kw’ast | hlak |
| burst/explode | to be cold |
| buy | come from/to arrive |
| catch sight for a movement | come here |
| cause fear/uneasiness | Complete & perfect  (plural) |
| short | complete an action |
| xatxw (s.)  ga xatxw (pl.) | gaxhluxw |
| ‘witxw (s.)  Bakw (pl.) | giikw |
| gala | gilaa’l |
| hlixhlisxw | hat’ixs |
| hlisxw | dulpxw (s.)  dil dulpxw (pl.) |
| correct/right -be | difficult |
| delicious sweet/tasty | difficult/hard |
| depression | disbelieve |
| detest | discussing |
| to be different or strange | dislike/hate |
| gagetxw | hogyax |
| getxw | ixsta |
| xsink | bilutxw |
| al’algax | umhlxw |
| gasgootxw | lixs gyet |
| disobedient | to eat lots |
| don’t / stop it | eat up -to |
| dream | fast |
| drunk or dizzy | to enter |
| early | envious |
| ‘teek | axgalk’an |
| jahl | ha’wit |
| ‘tee’lt | xsi wok |
| ts`in | sil |
| gesim goot | hlook |
| fat -to be | foolish or nuts |
| fear | go ahead |
| feel one’s way along | forbid |
| find something by chance, finders keepers | forward/ahead |
| finished | get hurt |
| momst | hiix |
| gyop | baasx |
| hat`agan | sabaxsxw |
| `widin | `weeks |
| sgeksxw | hlisin (s.)  hlixhlisin (pl.) |
| float, drift, soak | holler/shout |
| go for (to get) | hurry -to |
| go with | hurt or sick |
| hard [an object]  or erection | improper |
| hide | influenced by another personality |

|  |  |
| --- | --- |
| gehlxxw | gyooks or  looks |
| t’ee’esxw | suut |
| siipxw | sdil |
| duula | gantxw (s.)  gangantxw pl.) |
| t’oogosxw | yaxw |
| jealous | to know |
| jealous heart | to be late |
| joke | to laugh |
| small / little | law/order/command |
| just past  just now | leave |
| wilaax | gasxw (s.)  gisgasxw (pl.) |
| gina hetxw (s.)  gina litsxw (pl.) | gesim goot |
| ts’ahlx | skw’atxw (s.)  gas skw’atxw (pl.) |
| ayook | hlkuba |
| daa’wihl (s.)  saks (pl.) | sii gyuu’n |
| lonely | To be lost (an object) |
| to lose | many/plentiful |
| lots/many | meek/mild/quiet/ |
| loud -to be | melancholy |
| mad | not quite |

|  |  |
| --- | --- |
| Kw’ootxw (s.)  gwit kw’ootxw (pl.) | hilin |
| ‘weesxw | Kw’oodin |
| mo’oxxw | helt |
| bilutxw | wii ame  wit’ax alme |
| neegi | a’lax  al’a’lax |
| not yet | outside |
| now | move  (telling somebody) |
| observe | pause |
| once in a while | pay |
| only/just that one | pay back |
| gyalk | ha’wendi |
| bisxw | gyuu’n |
| ts’oots’a | lits’elt |
| xhlgo’o | xbil |
| xsitxasxw | xsax |
| point out | poor |
| pour | peace/peaceful |
| pretend | quiet |
| promise | red hot |
| picky about what you get | refuse to give |

|  |  |
| --- | --- |
| gwe’e (s.)  gagwe’e (pl.) | gaagahl |
| gyaks | gats |
| xs’yaxxw | his |
| didilaxxw | ee’esxw |
| luxwt | adixs |
| remember | scold |
| resemble/be like | scream/cry out |
| rest | see or look at |
| share / give out | to sell |
| scold | send |
| xhlguluxw | am goot |
| waa’atxw (s.)  wax’waa’atxw (pl.)  ga’waa’atxw (pl.) | hogat |
| gya’a (s.)  gixgya’a (pl.) | sgwaa’itxw |
| woot’ | yeekt |
| hets (s.)  hashets (pl.) | xhlguluxw |
| sneak up on | talk/ talking  /language / speak |
| soft(touch/material) | be quiet  or stop crying |
| sometimes | taste |
| stingy / cheap | to tell |
| talk to/to talk with | to say |

|  |  |
| --- | --- |
| algyax | xhlgayxw |
| gesxwin | gwee’yt |
| spak (s.)  spagat (pl.) | xbil |
| ‘mahlasxw | luwasxw |
| He  Trans + object | didalk |
| thankful | very big/large/great |
| thirsty | want |
| thoughtless | warm one`s self |
| too | Watch / look after  / babysit |
| use | when |

|  |  |
| --- | --- |
| Wii ‘tax | ha’miiyaa |
| hasak | gwalgwax |
| si gyamks | axgalk’an |
| di di’y  dix didi’y | gal |
| gaxgu | hoox |
| win | coming |
| worry | bake [food] |
| wrong / to miss | bark [dog] |
| agony | beat / whip  [food] |
| angry | bite |

|  |  |
| --- | --- |
| aat’ixs | xsdaa |
| uut | wantxw goot |
| wox | giis |
| yal | haaxxw |
| hats’ | a’lax |
| board a boat | bounce |
| boil | break |
| boiling-cook by | separate or  split up |
| borrow | burn |
| bounce/bound | carry |
| dagasgosasxw | makxw |
| ihlagan | hlut’ax |
| basigan  bisbasigan | jam |
| mihl | gwaasxw |
| Bats (s.)  bis bats (pl.) | dagosasxw (s.)  dagasgosasxw (pl.) |
| catch a fish | cooked |
| choke-to | cooled off |
| climb a mountain | cough |
| crooked | count |
| cry | cover |
| ankw | ‘mukw |
| si gwneekxw | t’okt |
| xslilst | mak’hl |
| litsxxw | hlak (s.)  hlihlak (pl.) |
| hapt | waa’atxw |

|  |  |
| --- | --- |
| crazy | crawl |
| limp | cut wood |
| to have a cold | to hear |
| to hear  or warm up | to be heavy |
| to help | hiccup |
| ka’atxw | maluu (s.)  magaluu |
| sa’oohlxw lakw | hlaat’ax |
| naxn’I (s.)  laxni’ (pl.) | xasiipsxws |
| sdin | si gyamk  si limlamk |
| sankw’ax | hlimoo |
| cure or heal | to fall down  [a person] |
| cut | drill a hole |
| dance | drive-to |
| dig | to drop  [an object] |
| to do [something] | dry [object] |
| t’ugwantxw | mootxw |
| hayala | k’ots (s.)  g’ask’ots (pl.) |
| dixt’aks | miiluxw |
| guwasxw (s.)  guxw guwasxw (pl.) | gok’ |
| gwalkw | japhl |

|  |  |
| --- | --- |
| dull | eat |
| eat \_\_\_\_  [say what you’re eating] | exit a room/building |
| feel  [intuitively] | explain |
| eat up-to | to hide |
| eating(pl) -process of | fart |
| yookkxw (s.)  tookkxw (pl.) | xdeek |
| xsaaxw | gup hl \_\_\_\_\_\_ |
| magoont | aatx |
| yaxw (s.)  hiliixw (pl.) | jahl |
| ’masxw | tookxw |
| follow | fly |
| forget | gamble |
| full -to be | funny/silly/foolish |
| full(after eating) | get up  (out of bed) |
| give | give  (food, drink, tobacco) |

|  |  |
| --- | --- |
| gipaykw (s.)  lipaykw (pl.) | yuxw |
| xsan | ‘tak |
| momst | mitxw |
| gi’nitxw (s.)  li’nidimaxs (pl.) | tseex |
| gin (s.)  gigin (pl.) | gi’nam |
| to go out | to go out /  extinguish (fire or lights) |
| to go for (to get something)/  to fetch | to go upstairs |
| to be green, unripe | to grow /  to grow up |
| grab | grind |
| hail | to hammer |

|  |  |
| --- | --- |
| ts’ak | xsaxw |
| ‘min da’wihl | suut |
| ‘mas (s.)  Limaxs (pl.) | k’esx |
| gext | daxt’ok |
| t’aap (s.)  dipt’aap (pl.) | jaxts’ax |
| to hang up | to hit |
| to hit / strike | to hold |
| hot | to go home |
| hungry | to get hurt |
| to be incompetent | to itch |

|  |  |
| --- | --- |
| yats (s.)  yisyats (pl.) | huksin |
| daxyukw | ‘mats (s.)  mis’mats (pl.) |
| Ha’w | gyamk (s.)  lamk (pl.) |
| sgeksxw | xwdax (s.)  luxdax (pl.) |
| xts’akxw | haxdamdakxw |
| ice / to freeze | incomplete |
| jump | to jump  (fish out of water) |
| to jump around  or flop | kick |
| kill | to be lame |
| to arrive  (by canoe or boat) | to laugh |

|  |  |
| --- | --- |
| haxhamdakxw | daw (s.)  didaw (pl.) |
| gyuks (s.)  luguxs (pl.) | gos (s.)  gasgos 9pl.) |
| hlo’oxs | Kw’adixsxw |
| bok’ | jakw |
| halaagix  or ts’ahlx | k’atsxw |
| lazy | to leak |
| to learn | to leave / depart |
| to be left / remaining  (food, etc.) | lend |
| to lie or tell a lie | life |
| to be light  (in weight) | lightning |

|  |  |
| --- | --- |
| ts’iikw (s.)  jixwts’iikw (pl.) | alayst |
| daa’wihl (s.)  saks (pl.) | si wilaaks |
| gwaast | man |
| gan didils | yal (s.)  hiliyal (pl.) |
| humjax | aapxin |
| to like / love  (a person) | to lock  (an object) |
| to be lonely | to be long / tall |
| to look / see | to lie down |
| to lick | to put a lid on / cover |
| meet on the road | To be left behind |

|  |  |
| --- | --- |
| sga t’akw | siip’in |
| nakw (s.)  wii nakw (s.)  hi’niiluxw (pl.) | hilin |
| giihl (s.)  laahl (pl.) | gya’lasxw |
| hapt | ts’eek |
| alisxw | ‘min taltxw |
| mock | to be made / done |
| to make noise /  to be loud | to marry /  get married |
| match  (to light a fire) | mattress |
| message | to be moldy |
| to move | to move  (address) |

|  |  |
| --- | --- |
| jaxw (s.)  jipjapxw (pl.) | halaagix |
| Naksxw | ts’eekxw (s.)  gats’eekxw (pl.) |
| ha’nii giihl  or xwdaa | halagum gan |
| yankw | hlpiyumasxw |
| lukw | hlantxw (s.)  hlinhlantxw (pl.) |
| to move  (in water) | to be naked |
| noon | Northern lights |
| narrow | odor, spirit |
| to open | to overfeed |
| to pack  (on back) | to paddle |

|  |  |
| --- | --- |
| ts’ax’utxw | gyoo (s.)  loo (pl.) |
| gits’ook | silkwsax |
| haykw | gesxw |
| taa’laxt | kaagahl |
| waax | walix |
| to pause | peace |
| to pay | to permit or allow |
| to pick berries | to pierce, stab,  stick, or carve |
| to play | to point |
| to be poor | to be poor |

|  |  |
| --- | --- |
| gawagaani | ts’o’o |
| anook | Xhlgo’o |
| gyahlxw | t’aahlxw |
| gaakt | ma’us or  maas’us |
| haaxxw | gwee’y  gagwee’y |
| to pour | to be pregnant |
| to be pretty  or handsome | to promise |
| to push or slug | to put away  or throw away |
| to put into  a fire | to pick up  [an object] |
| to tighten (pull) | to put in |

|  |  |
| --- | --- |
| ubin | gats (s.)  gasgats (pl.) |
| ee’esxw | ama mas (s.)  ama limxs (pl.) |
| makt  t’ahlt | t’is (s.)  dist’is (pl.) |
| guut | ‘malkw (s.)  txalt (pl.) |
| luu magahl | damgansxw |
| rain | rainbow |
| to be red hot | to refuse (a gift) |
| to remember | to rest |
| to return /  to come back | to return /  to pay back |
| rich | ripe |

|  |  |
| --- | --- |
| maxmaagay | wis |
| luxwt | didilaxxw |
| sgwaa’ytxw | Am goot |
| sitxwt | luu yaltxw (s.)  luu hilyaltxw (pl.) |
| mukw | ama wil (s.)  ama gawil (s.) |
| roast or bbq  (over a fire) | to roll |
| to be rotten /  old | to be rough |
| to be round | to rub |
| to run | to run away |
| saliva  spittle | when a wound is healing |

|  |  |
| --- | --- |
| laxlilp (s.)  laxlilplilp (pl.) | yoot |
| seegal (s.)  six seegal (pl.) | lok (s.)  loolax (pl.) |
| hliba’l | t’aabeek’xw |
| k’eekxw (s.)  huut (pl.) | bax (s.)  gol (pl.) |
| hit’ (s.)  hithit’ (pl.) | yahlx |
| to be tight | to pull |
| scratch | sewing |
| to take long | it doesn’t take long |
| to see something out of the corner of your eye | to see or catch sight of a moving object |
| to shake | to share /  give out |

|  |  |
| --- | --- |
| damgan (s.)  didamgan (pl.) | damkxw |
| libast | gaap (s.)  gapgaap (pl.) |
| needii sgwatwaltxw | sgwatwaltxw |
| gilaa’l | go’milt |
| yeekt | saxwt (s.)  suxsaxwt (pl.) |
| sharp | to sharpen /  grind |
| shave | shoot  (a gun) |
| to be short of something /  to not have much of something | shrink |
| sit | skinny |
| slender / thin / narrow  (in diameter) | to slide |

|  |  |
| --- | --- |
| daa sgant | sak (s.)  saxsak (pl.) |
| guxw (s.)  guxwguxw (pl.) | si ‘yimk |
| dalbixsxw | D’uxwsxw |
| gehlx | t’aa (s.)  wan (pl.) |
| geex (s.)  gaxgeex (pl.) | gesxw (s.)  gasgesxw (pl.) |
| to sleep | to be sleepy |
| to slip | slow |
| slow or weak | smile |
| small | smoke |
| slippery or smooth | sneeze |

|  |  |
| --- | --- |
| t’im wok | wok (s.)  woowax (pl.) |
| laltxw or  hagul | sigyootxw |
| mumk’ | alisxw |
| Xmi’yeen | ts’uusx (s.)  sissus (pl.) |
| Hat’iswa | yahlxw |
| snow (falling) | snow  (on the ground) |
| snowslide | snore |
| soft / squishy /  limp | song or sing |
| sour | sour  (like milk) |
| to spank | to spit or  spit up |

|  |  |
| --- | --- |
| maaxws | maadim |
| xsaneeks | gwilt |
| limx | hlat’ax |
| meex | milksax |
| xbuksxw | hinats’ak |
| to split wood for fire | spring time |
| Spring / Fountain | Squeeze / mash  (with hands) |
| Stain | Stand |
| Steam | Stink |
| Straight (object) | To stretch (an object)  Trans + object |

|  |  |
| --- | --- |
| gwooyim | his yats lakw |
| ‘wits’ | Gwanks |
| Hetxw (s.)  Litxw (pl.) | Ts’ook (s.)  Jax Ts’ook (pl.) |
| Isxw (s.)  As isxw (pl.)  isisxw (pl.) | Xsgamks |
| Sak’in (s.)  Six sak’in (pl.) | Bahlx |
| Stretched out (an object) | To be stuck /  Stick on |
| Suck | Summer |
| Swallow | Sweat |
| Sweep | Swell up /  Swollen |
| To take /  Pick up | to Tame |

|  |  |
| --- | --- |
| Ts’ok | Sak’ (s.)  Six sak’ (pl.) |
| Sint | mook |
| Hlgilkw | Hlokxw (s.)  Hloohlakxw (pl.) |
| Gitxw (s.)  Git gitxw (pl.) | t’axw |
| Sa amagat | Guut (s.)  Dok (pl.) |
| Tangled up | Taste |
| Tear / Rip | To tell |
| To tell the truth | Thick (like a board) |
| Steal / thief | Thin |
| Think | Throw |

|  |  |
| --- | --- |
| Dilaxt  Trans + object | Gaakw’ilt or  Ts’iikw’inhlx |
| mahlt | Biis (s.)  Bis biis (pl.)  Trans + object |
| Xts’a’y | Sim he |
| Hanix (s.)  Han hanix (pl.) | Liluxws (s.)  Galiluxws (pl.)thi |
| Halaldin | Ha’nii goot |
| Thunder | Tie |
| To tie up | To tie up an  animal |
| Tomorrow | Touch |
| Tough or Hard | try, feel |
| Ugly | To get undressed |

|  |  |
| --- | --- |
| Ts’iip | Tiyee’etxw |
| Si deex  Trans + object | Ts’iipxwt |
| Das | T’aahlakw  Or T’ihlakw |
| bak | Sipxw (s.)  Sipsipxw (pl.) |
| Sa hlee’e | Asgi |
| Ungrateful | Untie |
| Vomit | Wait |
| Wait  Trasnitive | Wake up |
| Bathe /  Wash ones body | Wash |
| Wash laundry /  Put into water | To watch |

|  |  |
| --- | --- |
| Juxwt | Sgolts |
| Gibee’esxw | Xsit |
| Gyuksxwin (s.)  Luguxsim (pl.) | Giba  Trans + object |
| Yo’oxs (s.)  Hiyo’oxs (pl.) | Laks (s.)  Laalaxs (pl.) |
| lix | Luu maksahl |
| Water /  To drink | To be wet (person) |
| When | Whistle |
| To win | Wise |
| To be worn out  (like blue jeans) | Wrap |
| To be wrong  To miss | Joke around |

|  |  |
| --- | --- |
| Nuuhlxxw | aks |
| Git’wink (s.)  Git’winkxw | Gaxgu |
| Wii hoo’osxw | Xsdaa |
| Hlinmoo’lt | Hleek |
| Galamx | Giis (s.)  Gisgiis (pl.) |